

Leipziger Altorientalistische Studien

Herausgegeben von
Michael P. Streck

Band 9

2018

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Elyze Zomer

Corpus of Middle Babylonian
and Middle Assyrian
Incantations

2018

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen
Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet
über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

Bibliographic information published by the Deutsche Nationalbibliothek
The Deutsche Nationalbibliothek lists this publication in the Deutsche
Nationalbibliografie; detailed bibliographic data are available in the Internet
at <http://dnb.dnb.de>.

For further information about our publishing program consult our
website <http://www.harrassowitz-verlag.de>

© Otto Harrassowitz GmbH & Co. KG, Wiesbaden 2018
This work, including all of its parts, is protected by copyright.
Any use beyond the limits of copyright law without the permission
of the publisher is forbidden and subject to penalty. This applies
particularly to reproductions, translations, microfilms and storage
and processing in electronic systems.
Printed on permanent/durable paper.
Printing and binding: Hubert & Co., Göttingen
Printed in Germany
ISSN 2193-4436
ISBN 978-3-447-11041-9

Table of Contents

Table of Figures.....	VII
Preface and Acknowledgements.....	XIII
Abbreviations	XV
Conventions.....	XXIII
Chapter 1: Introduction.....	1
1.1 Typology of Incantations	1
1.2 Historical Setting	2
1.3 Previous Scholarship.....	3
1.4 Scope of Research.....	4
Chapter 2: Physical Properties of Tablets Containing Incantations.....	6
2.1 Classification of Texts	6
2.2 Classification of Text Formats.....	13
2.3 Drawings on Tablets	25
2.4 Paratextual Comments	27
Chapter 3: Geographical Setting and Archival Context.....	38
3.1 Mesopotamian Heartland	38
3.2 Peripheral Areas.....	47
Chapter 4: The Social Setting	60
4.1 Magic & Medicine: Two Complementary Strategies.....	60
4.2 The Functionality of Magic.....	62
4.3 The Identity of the Magical Expert	63
4.4 Identity of the Client	73
4.5 Cooperation between Magical Expert and Client.....	76
4.6 Practical Function of Incantation Texts	78
Chapter 5: Circulation of Incantations during the Late Bronze Age	88
5.1 Thematic Grouping of Individual Incantations	88
5.2 Division of Unilingual and Bilingual Incantations.....	117
5.3 Local Scribal Traditions and Influences.....	142
5.4 Concluding Remarks.....	170
Chapter 6: Standardization and Serialization.....	175
6.1 Terminology & Definitions.....	175
6.2 Origins of Standardization and Serialization	177
6.3 Forerunners to the Ritual-Series and Compendia.....	178
6.4 Concluding Remarks.....	241

Chapter 7: Selection of Texts.....	244
7.1 Any Evil / Various Diseases.....	244
7.2 Birth	254
7.3 Dog bite.....	257
7.4 Fever	259
7.5 Gastrointestinal Disease	261
7.6 Headache.....	264
7.7 Lamaštu.....	268
7.8 <i>Maškadu</i>	270
7.9 Scorpions.....	275
7.10 Sexual Desire	277
7.11 <i>Šimmatu</i>	280
7.12 Snakes	285
7.13 Udug.ḫul & Udug.ḫul-related.....	287
7.14 Incantation-Prayers: Ištar	313
7.15 Incantation-Prayers: Šamaš.....	315
7.16 Incantation-Prayers: Unknown DN.....	324
7.17 Miscellaneous.....	326
Chapter 8: Catalogue of Middle Babylonian/Middle Assyrian Incantations	339
Bibliography	409
Indices.....	433
Plates.....	465

Table of Figures

Table 1: Overview Single Incantation Texts	6
Table 2: Overview Incantation Collectives	7
Table 3: Overview Incantation-rituals Containing Incantations	9
Table 4: Overview Therapeutic Texts Containing Incantations	10
Table 5: Overview Tablets containing Diagnostic Omina and Incantations	11
Table 6: Overview Tablets containing Lexical Lists and Incantations	12
Table 7: Overview Tablets containing Incantations with Uncertain Textual Environment	12
Table 8: Large Portrait-Oriented Tablets.....	14
Table 9: Small Portrait-Oriented Tablets.....	15
Table 10: Large Landscape-Oriented Tablets.....	16
Table 11: Small Landscape-Oriented Tablets.....	16
Table 12: Square Tablets.....	16
Table 13: Multi-Column Tablets.....	17
Table 14: Fragmentary Tablets.....	18
Table 15: Lamaštu Amulets with Incantations Dating the Late Bronze Age.....	22
Table 16: Lamaštu Amulets with Incantations Dating the Bronze Age.....	22
Table 17: Other Amulets with Incantations Dating the Late Bronze Age	23
Table 18: Cylinder Seals with Incantations	24
Table 19: Prisms with Incantations	24
Table 20: Cylinders with Incantations.....	25
Table 21: Use of the Rubric (TU ₆).ÉN.É.NU.RU	29
Table 22: Use of the Rubric KÌD.KÌD.BI/DÙ.DÙ.BI	32
Table 23: Use of the Subscript KA.INIM.MA	33
Table 24: Use of the Subscript <i>šiptu(m) ša</i>	34
Table 25: Use of the Subscript <i>annûtu(m) ša</i>	34
Table 26: Use of the Subscript <i>ša</i>	34
Table 27: Use of the Subscript <i>šipat</i>	35
Table 28: Use of the Subscript KA.INIM.MA <i>šipat</i>	35
Table 29: Uncertain Subscripts	35
Table 30: Texts with Incantations from Aššur–M1-Archive	39
Table 31: Texts with Incantations from Aššur–M2-Archive	39
Table 32: Texts with Incantations from Aššur–M14-Archive	40
Table 33: Texts with Incantations from Aššur–N4-Archive.....	40
Table 34: Texts with Incantations from Aššur –Provenience Unknown.....	40
Table 35: Texts with Incantations from Nineveh	41
Table 36: Texts with Incantations from Kalḫu	42
Table 37: Texts with Incantations from Dūr-Kurigalzu.....	42
Table 38: Texts with Incantations from Babylon–M5-Archive.....	42
Table 39: Texts with Incantations from Babylon–N13 Collection	42
Table 40: Texts with Incantations from Babylon–Provenience Unknown	43
Table 41: Texts with Incantations from Sippar	43
Table 42: Texts with Incantations from Nippur–Tablet Hill	44

Table 43: Texts with Incantations from Nippur–Vicinity Shatt en-Nil	44
Table 44: Texts with Incantations from Nippur– Area WB Unstratified	44
Table 45: Texts with Incantations from Nippur–Provenience Unknown	44
Table 46: Texts with Incantations from Uruk–Eanna	45
Table 47: Texts with Incantations from Ur–The Great Nanna Courtyard	45
Table 48: Texts with Incantations Provenience Uncertain–Assyria	45
Table 49: Texts with Incantations Provenience Uncertain–Babylonia	46
Table 50: Texts with Incantations Provenience Unclear	46
Table 51: Texts with Incantations from Ḥattuša–Büyükkale A	47
Table 52: Texts with Incantations from Ḥattuša–Büyükkale B	48
Table 53: Texts with Incantations from Ḥattuša–Büyükkale C	49
Table 54: Texts with Incantations from Ḥattuša–Büyükkale D	49
Table 55: Texts with Incantations from Ḥattuša–Büyükkale E	50
Table 56: Texts with Incantations from Ḥattuša–Büyükkale K	50
Table 57: Texts with Incantations from Ḥattuša–Büyükkale M	50
Table 58: Texts with Incantations from Ḥattuša– <i>Haus am Hang</i>	51
Table 59: Texts with Incantations from Ḥattuša–Temple I	52
Table 60: Texts with Incantations from Ḥattuša–Provenience Uncertain	52
Table 61: Texts with Incantations from Karkemish	53
Table 62: Texts with Incantations from Alalah–Small Library in the Palace	54
Table 63: Texts with Incantations from Emar–‘Temple’ M1	54
Table 64: Tablets from Emar–Provenience Unknown	55
Table 65: Texts with Incantations from Ugarit–Royal Palace	55
Table 66: Texts with Incantations from Ugarit– The House of Rap’ānu	56
Table 67: Texts with Incantations from Ugarit–Archive of the ‘Lettré’	56
Table 68: Texts with Incantations from Ugarit–House of Urtenu	57
Table 69: Texts with Incantations from Ugarit–Library of the Lamaštu Tablets	57
Table 70: Texts with Incantations from Ugarit– Graeco-Persian Sarcophagus	58
Table 71: Texts with Incantations from Ugarit–Vicinity Tomb IV Acropole	58
Table 72: Texts with Incantations from Akhetaten	59
Table 73: Texts with Incantations from Susa	59
Table 74: Texts with Incantations from Dūr-Untaş	59
Table 75: MB/MA Incantations concerning Birth and Labor	89
Table 76: MB/MA Incantations concerning Bones	90
Table 77: MB/MA Incantations concerning Collapse	90
Table 78: MB/MA Incantations concerning Depression	90
Table 79: MB/MA Incantations concerning Diarrhoea	91
Table 80: MB/MA Incantations concerning Eye-ache	91
Table 81: MB/MA Incantations concerning Fever: <i>išātu</i>	91
Table 82: MB/MA Incantations concerning Fever: <i>li’bu</i> -disease	92
Table 83: MB/MA Incantations concerning Gall	92
Table 84: MB/MA Incantations concerning Gastrointestinal Disease	92
Table 85: MB/MA Incantations concerning Headache	93
Table 86: MB/MA Incantations concerning Impotence and Sexual Desire	93
Table 87: MB/MA Incantations concerning <i>kat-ta-ri-tūm</i> (<i>ka-ra-ra-tum</i>)	93
Table 88: MB/MA Incantations concerning <i>maškadu</i>	94
Table 89: MB/MA Incantations concerning <i>sāmānu</i>	94
Table 90: MB/MA Incantations concerning <i>šimmatu</i>	94
Table 91: MB/MA Incantations concerning Vomiting	95

Table 92: MB/MA Incantations concerning Various Diseases/Any Evil	95
Table 93: MB/MA Incantations concerning Veterinary Medicine	96
Table 94: MB/MA Incantations against Dog bite.....	97
Table 95: MB/MA Incantations against Flies.....	97
Table 96: MB/MA Incantations against Insects	98
Table 97: MB/MA Incantations against Scorpions.....	98
Table 98: MB/MA Incantations against Snakes	99
Table 99: MB/MA Incantations against Wild Animals	99
Table 100: MB/MA Incantations against Anger.....	99
Table 101: MB/MA Incantations to Pacify a Baby	99
Table 102: MB/MA Incantations against an Enemy.....	100
Table 103: MB/MA Incantations against Witchcraft.....	100
Table 104: MB/MA Incantations against Ardat lili.....	101
Table 105: MB/MA Incantations against Divine Wrath.....	102
Table 106: MB/MA Incantations against Ghosts	102
Table 107: MB/MA Incantations against Hayyattu & Rābišu	102
Table 108: MB/MA Incantations against Lamaštu.....	103
Table 109: MB/MA Incantations against the (Evil) Šēdu.....	103
Table 110: MB/MA Incantations concerning Udug.ḫul	104
Table 111: MB/MA <i>Kultmittelbeschwörungen</i> for a Cult Image	105
Table 112: MB/MA <i>Kultmittelbeschwörungen</i> for a Dais.....	105
Table 113: MB/MA <i>Kultmittelbeschwörungen</i> for Date Palm	106
Table 114: MB/MA <i>Kultmittelbeschwörungen</i> for e'ru-wood	106
Table 115: MB/MA <i>Kultmittelbeschwörungen</i> for a Figurine.....	106
Table 116: MB/MA <i>Kultmittelbeschwörungen</i> for Flour	106
Table 117: MB/MA <i>Kultmittelbeschwörungen</i> for Fumigation-Ingredients.....	107
Table 118: MB/MA <i>Kultmittelbeschwörungen</i> for Hair of a Virgin Lamb and Kid.....	107
Table 119: MB/MA <i>Kultmittelbeschwörungen</i> for kiškanū-tree	107
Table 120: MB/MA <i>Kultmittelbeschwörungen</i> for a Lamp.....	107
Table 121: MB/MA <i>Kultmittelbeschwörungen</i> for Potter's Clay	108
Table 122: MB/MA <i>Kultmittelbeschwörungen</i> for Reed.....	108
Table 123: MB/MA <i>Kultmittelbeschwörungen</i> for Tamarisk, maštakal, libbi gišimmari.....	108
Table 124: MB/MA <i>Kultmittelbeschwörungen</i> for a Thornbush.....	109
Table 125: MB/MA <i>Kultmittelbeschwörungen</i> for Water	109
Table 126: MB/MA Incantation-Prayers to Adad	109
Table 127: MB/MA Incantation-Prayers to Asalluḫi/Marduk	110
Table 128: MB/MA Incantation-Prayers to Dumuzi	110
Table 129: MB/MA Incantation-Prayers to Girra.....	110
Table 130: MB/MA Incantation-Prayers to the God of the House	110
Table 131: MB/MA Incantation-Prayers to the Gods of the Night.....	111
Table 132: MB/MA Incantation-Prayers to Ištar.....	111
Table 133: MB/MA Incantation-Prayers to the Kūbū	112
Table 134: MB/MA Incantation-Prayers to the Personal Deity.....	112
Table 135: MB/MA Incantation-Prayers to Ninurta.....	112
Table 136: MB/MA Incantation-Prayers to Šin.....	113
Table 137: MB/MA Incantation-Prayers to Utu/Šamaš.....	113
Table 138: MB/MA Incantation-Prayers to Uncertain DN.....	114
Table 139: MB/MA Miscellaneous Incantations.....	115
Table 140: MB/MA Unilingual Akkadian Incantations	117

Table 141: MB/MA Unilingual Sumerian Incantations	121
Table 142: MB/MA Unilingual Hittite Incantations	123
Table 143: MB/MA Incantations in Unidentified Language	123
Table 144: MB/MA Bilingual Incantations	124
Table 145: MB/MA Bilingual Tablets with Incantations: Sum. ^{Akk.}	127
Table 146: MB/MA Bilingual Tablets with Incantations: Sum. _{Akk}	128
Table 147: MB/MA Bilingual Literary Tablets: Sum. _{Akk}	128
Table 148: OB Bilingual Literary Tablets: Sum. _{Akk}	128
Table 149: MB/MA Bilingual Tablets with Incantations: Paired Interlinear	129
Table 150: MB/MA Bilingual Literary Tablets: Paired Interlinear	129
Table 151: OB Bilingual Literary Tablets: Paired Interlinear	130
Table 152: MB/MA Bilingual Tablets with Incantations: Paired Interlinear with Indentation	131
Table 153: MB/MA Bilingual Literary Tablets with Indentation	131
Table 154: OB Bilingual Literary Texts: Paired Interlinear with Indentation	131
Table 155: MB/MA Bilingual Tablets with Incantations: Separated Interlinear	132
Table 156: MB/MA Bilingual Literary Tablets: Separated Interlinear	132
Table 157: OB Bilingual Literary Tablets: Separated Interlinear	132
Table 158: MB/MA Bilingual Tablets with Incantations: Sumerian(/)Akkadian	133
Table 159: MB/MA Bilingual Literary Tablets: Sumerian(/)Akkadian	133
Table 160: MB/MA Bilingual Tablets with Incantations: Hybrid: Paired Interlinear–Sumerian(/)Akkadian	134
Table 161: MB/MA Bilingual Literary Tablets: Hybrid: Paired Interlinear–Sumerian(/)Akkadian	134
Table 162: OB Bilingual Literary Tablets: Hybrid: Paired Interlinear–Sumerian(/)Akkadian	134
Table 163: MB/MA Bilingual Tablets with Incantations: Parallel Columns (Sum. Akk.)	135
Table 164: MB/MA Bilingual Literary Texts: Parallel Columns (Sum. Akk.)	136
Table 165: OB Bilingual Literary Texts: Parallel Columns (Sum. Akk.)	137
Table 166: Uncertain/Unknown Bilingual Literary Texts Second Millennium BCE	138
Table 167: MB/MA Bilingual Literary Texts Out of Estimated No. of Akkadian Literary Texts in Genre	140
Table 168: Tablets Middle Babylonian Ductus–Babylon/Sippar	143
Table 169: Tablets Middle Babylonian Ductus–Nippur	143
Table 170: Tablets Middle Babylonian Ductus–Unknown Provenience Babylonia	145
Table 171: Tablets Middle Assyrian Ductus–Aššur	147
Table 172: Tablets Uncertain Ductus–Aššur	150
Table 173: Tablets in Middle Assyrian Ductus–Kalḫu	150
Table 174: Tablets in Middle Babylonian Ductus–Nineveh	152
Table 175: Tablets in Middle Assyrian Ductus–Unknown Assyrian Provenience	152
Table 176: Tablets in Middle Babylonian Ductus–Ḫattuša	154
Table 177: Tablets in Assyro-Mittanian Ductus–Ḫattuša	155
Table 178: Tablets in Non-Hittite Ductus–Ḫattuša	157
Table 179: Tablets in Hittite Ductus–Ḫattuša	159
Table 180: Tablets in Uncertain Ductus–Ḫattuša	161
Table 181: Tablets in Syrian Ductus–Emar	162
Table 182: Tablets in Syro-Hittite Ductus–Emar	162
Table 183: Tablets in Uncertain Ductus–Emar	163
Table 184: Tablets in Middle Babylonian Ductus–Ugarit	165
Table 185: Tablets in Ugaritian Ductus–Ugarit	167
Table 186: Tablets in Mixed Ductus–Ugarit	168
Table 187: Tablets in Uncertain Ductus–Ugarit	169
Table 188: Tablets in Alphabetic Ugaritic Script–Ugarit	170

Table 189: Canonical Forerunners to <i>Á.sàg.gig</i>	182
Table 190: Non-Canonical Forerunners to <i>Á.sàg.gig</i>	183
Table 191: Canonical Forerunners to <i>Bīt rimki</i>	185
Table 192: Canonical Forerunners to <i>Ḫul.ba.zi.zi</i>	188
Table 193: Serialization of Individual Units in <i>Sumer</i> 9, 29	189
Table 194: Non-Canonical Forerunners to <i>Ḫul.ba.zi.zi</i>	189
Table 195: Canonical Forerunners to <i>Lamaštu</i>	191
Table 196: Serialization of Individual Units in <i>AuOr Suppl.</i> 23, 18	192
Table 197: Non-Canonical Forerunners to <i>Lamaštu</i>	193
Table 198: Serialization of Individual Units in <i>KAR</i> 226	194
Table 199: Serialization of Individual Units in <i>KAL</i> 4, 27	195
Table 200: Canonical Forerunners to <i>Maqlū</i>	196
Table 201: Non-Canonical Forerunners to <i>Maqlū</i>	196
Table 202: Canonical Forerunners to <i>Mīs pī</i>	198
Table 203: Non-Canonical Forerunners to <i>Mīs pī</i>	198
Table 204: Canonical Forerunners to <i>Muššu`u</i>	203
Table 205: Canonical Forerunners to <i>Qutāru</i>	204
Table 206: Canonical Forerunners to <i>Šurpu</i>	207
Table 207: Canonical Forerunners to <i>Sag.gig</i>	209
Table 208: Non-Canonical Forerunners to <i>Sag.gig</i>	209
Table 209: Serialization of Individual Units in <i>FAOS</i> 12, pl. 1–2	210
Table 210: Serialization of Individual Units in <i>Emar</i> 729	211
Table 211: Serialization of Individual Units in <i>FAOS</i> 12, pl. 3–4	211
Table 212: Serialization of Individual Units in <i>OIP</i> 16, 12	212
Table 213: Serialization of Individual Units in <i>PBS</i> 1/2, 128	212
Table 214: Serialization of Individual Units in <i>KUB</i> 4, 16	213
Table 215: Serialization of Individual Units in <i>FAOS</i> 12, pl. 5–6	214
Table 216: Serialization of Individual Units in <i>PBS</i> 1/2, 127	214
Table 217: Serialization of Individual Units in <i>Iraq</i> 42, 43f.(+) <i>KAR</i> 24	215
Table 218: Canonical Forerunners to <i>Udug.ḫul</i>	216
Table 219: Serialization of Individual Units in <i>KBo</i> 36, 11+	220
Table 220: Non-Canonical Forerunners to <i>Udug.ḫul</i>	221
Table 221: Non-Canonical Forerunners to <i>Uš₁₁.būr.ru.da</i>	223
Table 222: Non-Canonical Forerunners to <i>Zāqīqu</i>	223
Table 223: Canonical Forerunners to Gattung I (Zi-pà Incantations)	224
Table 224: Non-Canonical Forerunners to Gattung I (Zi-pà Incantations)	225
Table 225: Non-Canonical Forerunners to <i>Zú buru₅ dab.bé.da</i>	226
Table 226: Forerunners to <i>Ardat lili</i>	227
Table 227: Forerunners to <i>Dingir.ša.dib.ba</i>	230
Table 228: Forerunners to <i>É.gal.ku₄.ra</i>	231
Table 229: Forerunners to the ‘Fire’-compendium	232
Table 230: Forerunners to <i>Lú.tur.ḫun.gá</i>	232
Table 231: Forerunners to <i>Munus la.ra.aḫ</i>	235
Table 232: Forerunners to <i>Nam.érim.būr.ru.da</i>	236
Table 233: Forerunners to <i>Šà.zi.ga</i>	237
Table 234: Forerunners to the Schramm Compendium	239
Table 235: Forerunners to Gattung II (Zi-pà Incantations)	241
Table 236: Forerunners to Gattung III (Zi-pà Incantations)	241
Table 237: Serialization of Individual Units in <i>Ugaritica</i> 5, 17	242

Preface and Acknowledgements

The present monograph is a reworked version of my dissertation submitted for the degree of *Doctor Philosophiae* at the University of Leipzig in 2016. The research described therein was conducted under the supervision of Michael Streck (Leipzig) and Nathan Wasserman (Jerusalem), between September 2012 and November 2016. My sincere gratitude to both.

The International Association of Assyriology (IAA) kindly awarded me the IAA-prize for Cuneiform Studies in 2016 which enabled me to make further essential collations at the University Museum of Pennsylvania (Philadelphia) in March 2017. I am also grateful to Philip Jones and Grant Frame of the University Museum, Markus Hilgert of the Vorderasiatisches Museum (Berlin) and Manfred Krebenik of the Hilprecht Collection (Jena) for their permission to collate and copy their cuneiform collections and publish the results in the present monograph.

Furthermore, I would like to thank Manfred Dietrich for sharing photos of the Alalah-material, Jonathan Tenney for making material from the database of the Middle Babylonian Research Group accessible, Wolfgang Schramm for sending me his unpublished manuscript on the series *Á.sàg.gig* and *Alan níg.sag.íl.la*, Andrew George for providing his concordances prior to the publication of *CUSAS* 32, Frans Wiggermann for his notes on *Ardat lili*, and Frank Simons for sharing his insights on the reconstruction of *Šurpu* and for humorous discussions.

I would like to express my particular gratitude to Henry Stadhouders, Annie Attia, Nathan Wasserman, Michael Streck, Irving Finkel, Nils Heeßel and the Marburger Cuneiform who offered constructive and insightful comments during the revision process.

My deepest thanks, and apologies, to Jascha for his loving support and patience during the last few years, who never failed to remind me of the small magical things in daily life.

Elyze Zomer
Marburg 2017

Abbreviations

.../a-.../z	Inventory number of tablets excavated at Bogazköy during 1931–1967
A	Tablets in the collections of the Oriental Institute
AASF	Annales Academiae Scientiarum Fennicae, Reihe B
AASOR	Annual of the American School(s) of Oriental Research
ÄAT	Ägypten und Altes Testament
AB	Assyriologische Bibliothek
ABoT	Ankara Arkeoloji Müzesinde bulunan Bogazköy Tabletleri
ADFU	Ausgrabungen der Deutschen Forschungsgemeinschaft in Uruk-Warka
AfO	Archiv für Orientforschung
AHw	W. von Soden, <i>Akkadisches Handwörterbuch</i> , Wiesbaden 1959–81
AJSL	American Journal of Semitic Languages and Literatures
ALASP	Abhandlungen zur Literatur Alt-Syrien-Palästinas
AIT	<i>The Alalakh Tablets</i> (= Wiseman 1953)
AMD	Mesopotamian Magic. Textual, Historical, and Interpretative Perspectives (Ancient Magic and Divination I)
AMT	R. C. Thompson, <i>Assyrian Medical Texts from the originals in the British Museum</i> , London 1923
AnOr	Analecta Orientalia
AOAT	Alter Orient und Altes Testament
AoF	Altorientalische Forschungen
ArOr	Archiv Orientalni
AS	Assyriological Studies
Ash. M.	Museum siglum Ashmolean Museum
ASJ	Acta Sumerologica
ASKT	P. Haupt, <i>Akkadische und sumerische Keilschrifttexte nach den Originalen im Britischen Museum: copirt und mit einleitenden Zusammenstellungen sowie erklärenden Anmerkungen</i> (= AB 1, 1881/1882; Nachdruck: Leipzig 1974)
ATT	Tel Atshana Text, excavation sigla Alalah
AO	Museum siglum Louvre
AoF	Altorientalische Forschungen
ARET	Archivi reali di Ebla. Testi
AUAM	Tablets in the collections of the Andrews University Archaeological Museum
AuOr	Aula Orientalis
AuOr Suppl.	Aula Orientalis Supplements
AUWE	Ausgrabungen in Uruk-Warka. Endberichte
BASOR	Bulletin of the American Schools of Oriental Research
BaF	Baghdader Forschungen
BaM	Baghdader Mitteilungen
BAM	Die babylonisch-assyrische Medizin in Texten und Untersuchungen
BBR	H. Zimmern, <i>Beiträge zur Kenntnis der babylonischen Religion</i> , 1–2 (= AB 12, 1896–1901)
BBVO	Berliner Beiträge zum Vorderer Orient
Beschwörungsrituale	W. Farber, <i>Beschwörungsrituale an Ištar und Dumuzi</i> , Wiesbaden 1977

<i>BiMes</i>	Bibliotheca Mesopotamica
<i>Bmisc.</i>	F.H. Weissbach, <i>Babylonische Miscellen</i> , Leipzig 1903
<i>BE</i>	The Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania
<i>BIN</i>	Babylonian Inscriptions in the Collection of J. B. Nies
<i>BiOr</i>	Bibliotheca Orientalis
BLMJ	Museum siglum of the Bible Lands Museum, Jerusalem
BM	Museum siglum of the British Museum, London
<i>BMS</i>	L.W. King, <i>Babylonian Magic and Sorcery</i> , London 1896
Bo	Tablet siglum of tablets excavated at Bogazköy during 1906–1912
<i>BoHa</i>	Bogazköy-Hattusha. Ergebnisse der Ausgrabungen
<i>BPOA</i>	Biblioteca del Proximo Oriente Antiguo
<i>Brockmon Tablets</i>	R. Kutsch, <i>The Brockmon Tablets at the University of Haifa</i> , Haifa 1989
<i>BRM</i>	Babylonian Records in the Library of J. Pierpont Morgan
<i>BSOAS</i>	Bulletin of the School of Oriental (and African) Studies
Bu	Museum siglum of the British Museum (Budge)
<i>BWL</i>	W.G. Lambert, <i>Babylonian Wisdom Literature</i> , Oxford 1959
<i>CAD</i>	The Assyrian Dictionary of the University of Chicago
CBS	Museum siglum of the University Museum in Philadelphia
<i>CCL</i>	L. Delaporte, Musée du Louvre, <i>Catalogue des cylindres orientaux, cachets et pierres gravées de style oriental, I: Fouilles et missions</i> , Paris 1920; <i>II: Acquisitions</i> , Paris 1923
<i>CCT</i>	Cuneiform Texts from Cappadocian Tablets in the British Museum
<i>CdC</i>	L. de Clercq/J. Menant, <i>Collection de Clercq</i> , Paris 1903
CDLI	Cuneiform Digital Library Initiative
<i>CHANE</i>	Culture and history of the ancient Near East
<i>Choix</i>	F. Lenormant, <i>Choix de textes cuneiforms inédits ou incomplètement publiés jusqu'à ce jour</i> , Paris 1873
<i>CIRPL</i>	E. Sollberger, <i>Corpus des inscriptions "royales" présargoniques de Lagash</i> , Geneva 1956
<i>CM</i>	Cuneiform Monographs
<i>CNAS</i>	E. Porada, <i>Corpus of Ancient Near Eastern Cylinder Seals in North American Collections I: The Collection of the Pierpont Morgan Library</i> , Washington 1948.
<i>CRRAI</i>	Proceedings of the Rencontre assyriologique internationale; Compte rendu de la Rencontre Assyriologique Internationale
<i>CT</i>	Cuneiform Texts from Babylonian Tablets in the British Museum
<i>CTA</i>	A. Herdner, <i>Corpus des tablettes en cunéiformes alphabétiques, découvertes à Ras Shamra-Ugarit de 1929 à 1939</i> (= MRS 10, 1963)
<i>CTH</i>	Catalogue des textes hittites
<i>CTN</i>	Cuneiform Texts from Nimrud
CUNES	The Cornell University Collection in Ithaca, New York
<i>CUSAS</i>	Cornell University Studies in Assyriology and Sumerology
<i>Das wieder erstehende Babylon</i>	R. Koldewey, <i>Das Wiederstehende Babylon</i> , Leipzig 1925
<i>DBH</i>	Dresdner Beiträge zur Hethitologie
<i>De wereld van de bijbel</i>	M.A. Beek, <i>De wereld van de bijbel, tentoonstelling ter gelegenheid van het hondervijftig-jarig bestaan van het Nederlandsch bijbelgenootschap</i> , Zutphen 1964-1965
<i>Diseases in Antiquity</i>	D. Brothwell / T. Sandison (eds.), <i>Diseases in Antiquity</i> , Illinois 1967
<i>DME</i>	Catalogue of Cunningham, <i>Deliver Me From Evil</i> , Rome 1997.

<i>Dragons, Monsters and Fabulous Beasts</i>	J.G. Westenholz, <i>Dragons, Monsters and Fabulous Beasts</i> , Jerusalem 2004
<i>Fabulous Beasts</i>	
DT	Museum siglum for British Museum, London (Daily Telegraph)
EA	J. A. Knudtzon, <i>Die El-Amarna-Tafeln</i> , Leipzig 1915
<i>Emar</i>	D. Arnaud, <i>Recherches au pays d'Astata: Emar 6/1-4, Textes sumériens et accadiens</i> , Paris 1986
<i>Essays Finkelstein</i>	M. de Jong Ellis (ed.), <i>Essays on the Ancient Near East in Memory of J.J. Finkelstein</i> , Hamden 1977
FAOS	Freiburger Altorientalische Studien
FM	Florilegium Marianum
<i>Fs. Boehmer</i>	U. Finkbeiner / R. Dittmann / H. Hauptmann (eds.), <i>Beiträge zur Kulturgeschichte Vorderasiens: Festschrift für Rainer Michael Boehmer</i> , Mainz 1995
<i>Fs. Borger</i>	S.M. Maul (ed.), <i>Festschrift für Rykle Borger zu seinem 65. Geburtstag am 24. Mai 1994: tikip santakki mala bašmu ...</i> (= CM 10, 1998)
<i>Fs. De Meyer</i>	H. Gasche / M. Tanret / C. Janssen / A. Degraeve (eds.), <i>Cinquante-deux réflexions sur le Proche-Orient ancien: offertes en hommage à Léon De Meyer</i> (= MHEO 2, 1994)
<i>Fs. Falkenstein</i>	D. O. Edzard (ed.), <i>Heidelberger Studien zum Alten Orient: Adam Falkenstein zum 17. September 1966</i> (= HSAO 1, 1967)
<i>Fs. Groneberg</i>	D. Shehata / F. Weiserhäuser / K. Zand (eds.), <i>Von Göttern und Menschen: Beiträge zu Literatur und Geschichte des Alten Orients: Festschrift für Brigitte Groneberg</i> (= CM 41, 2010)
<i>Fs. Hilprecht</i>	<i>Hilprecht Anniversary Volume: Studies in Assyriology and Archaeology Dedicated to Hermann V. Hilprecht upon the Twenty-Fifth Anniversary of his Doctorate and his Fiftieth Birthday (July 28) by his Colleagues, Friends and Admirers</i> , Leipzig 1909
<i>Fs. Larsen</i>	J.G. Dercksen (ed.), <i>Assyria and Beyond: studies presented to Mogens Trolle Larsen</i> (= PIHANS 100, 2004)
<i>Fs. Limet</i>	Ö. Tunca/D. Deheselle (ed.), <i>Tablettes et images aux pays de Sumer et d'Akkad: mélanges offerts à Monsieur H. Limet</i> (= Mémoires de l'APHAO 1, 1996)
<i>Fs. Pope</i>	J.H. Marks / R.B. Good (eds.), <i>Love & Death in the Ancient Near East</i> , Guilford 1987
<i>Fs. Röllig</i>	B. Pongratz-Leisten / H. Kühne / P. Xella (eds.), <i>Ana šadī Labnāni lū allik: Beiträge zu altorientalischen und mittelmeeerischen Kulturen: Festschrift für Wolfgang Röllig</i> (= AOAT 247, 1997)
<i>Fs. Stol</i>	R.J. van der Spek (ed.), <i>Studies in Ancient Near Eastern World View and Society. Presented to Marten Stol on the occasion of his 65th birthday</i> , Bethesda 2008
<i>Fs. Szaryńska</i>	J. Braun / K. Łyczkowska / M. Popko / P. Steinkeller, <i>Written on Clay and Stone. Ancient Near Eastern Studies Presented to Krystyna Szaryńska on the Occasion of her 80th Birthday</i> , Warsaw 1998
<i>Fs. Wilcke</i>	W. Sallaberger / K. Volk / A. Zgoll, <i>Literatur, Politik und Recht in Mesopotamien. Festschrift für Claus Wilcke</i> (= OBC 14, 2003)
GAG	W. von Soden, <i>Grundriss der Akkadischen Grammatik</i> (= AnOr 33, 1952)
GMTR	Guides to the Mesopotamian Textual Record
H	Field number, excavations at Tell-Haddad
HES	Heidelberger Emesal Studien

<i>HKL</i>	R. Borger, <i>Handbuch der Keilschriftliteratur</i> , 1–3, Berlin 1967/1975/1975
HS	Tablet siglum of the Hilprecht Collection in Jena
<i>HSOA</i>	Heidelberger Studien zum Alten Orient
<i>HSS</i>	Harvard Semitic Series
<i>HT</i>	Hittite Texts in the Cuneiform Character from Tablets in the British Museum
HTS	Tablets from the Hartford Theological Seminary Collection texts no at Yale and Andrews Universities
<i>Ḫulbazizi</i>	<i>ḪUL.BA.ZI.ZI: Ancient Mesopotamian Exorcistic Incantations</i> , Birmingham 1976 (Unpublished Dissertation)
<i>IBoT</i>	Istanbul Arkeoloji Müzelerinde bulunan Bogazköy tabletleri
IM	Museum siglum of the Iraq Museum in Baghdad
<i>Iraq</i>	Iraq (British School of Archaeology in Iraq)
<i>ISET</i>	Istanbul Arkeoloji Müzelerinde bulunan Sumer edebi tablet ve parçaları (Sumerian Literary Tablets and Fragments in the Archaeological Museum of Istanbul)
ITT	Inventaire des tablettes de Tello
<i>JANER</i>	Journal of Ancient Near Eastern Religions
<i>JAOS</i>	Journal of the American Oriental Society
<i>JCS</i>	Journal of Cuneiform Studies
<i>JEOL</i>	Jaarbericht van het Voor-Aziatisch-Egyptisch-Gezelschap
<i>JNES</i>	Journal of Near Eastern Studies
<i>JRAS</i>	Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland
<i>JSS</i>	Journal of the Semitic Studies
K	Museum siglum of the British Museum in London (Kuyunjik)
<i>KADP</i>	F. Köcher, <i>Keilschrifttexte zur assyrisch-babylonischen Drogen- und Pflanzenkunde. Texte der Serien URU.AN.NA : maltakal, HAR.ra: ḫubullu und Ū.GAR-šú</i> . Berlin 1955
<i>KAJ</i>	E. Ebeling, <i>Keilschrifttexte aus Aššur juristischen Inhalts</i> (= WVDOG 50, 1927)
<i>KAL</i>	<i>Keilschrifttexte aus Aššur literarischen Inhalts</i>
<i>KAR</i>	E. Ebeling, <i>Keilschrifttexte aus Assur religiösen Inhalts I/II</i> (= WVDOG 28, 1919; 34, 1923)
<i>KAV</i>	O. Schroeder, <i>Keilschrifttexte aus Assur verschiedenen Inhalts</i> (= WVDOG 35, 1920)
<i>KBo</i>	Keilschrifttexte aus Boghazköi
KH.	Field number, excavations at Karkemish
Kh.	Tablets from Khafadje in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago
Ki	Tablets excavated at Kish in the collections of the Ashmolean Museum, Oxford
kt	Inventory numbers of Kültepe texts
<i>Ktèma</i>	KTEMA. Civilisations de l'Orient, de la Grèce et de Rome antiques
<i>KTU</i>	M. Dietrich/ O. Loretz/ J. Sanmartín, <i>Die keil-alphabetischen Texte aus Ugarit</i> (= AOAT 24/1, 1976)
<i>KUB</i>	Keilschrifturkunden aus Boghazköi
<i>LANE</i>	Languages of the Ancient Near East
LB	Tablets in the de Liagre Bohl Collection (Leiden)
<i>LKA</i>	E. Ebeling (unter Mitwirkung von F. Köcher / L.Rost), <i>Literarische Keilschrifttexte aus Aššur</i> , Berlin 1953a

<i>LOT</i>	Library of Oriental Texts
<i>LSS</i>	Leipziger Semitistische Studien
<i>LTBA</i>	<i>Die lexikalischen Tafelserien der Babylonier und Assyrer</i> , Bd. I: L. Matous; Bd. II: W. von Soden, Berlin 1933
<i>Lugale</i>	J. van Dijk, <i>Lugal ud me-lam-BI</i> , Leiden 1983
<i>M</i>	Private Collection from UK, from Meskene/Emar
<i>MAARAV</i>	MAARAV, A Journal for the Study of the Northwest Semitic Languages and Literatures
<i>MAOG</i>	Mitteilungen der Altorientalischen Gesellschaft
<i>M.A.R.I.</i>	Mari, Annales de Recherches Interdisciplinaires
<i>MARV</i>	Mittelassyrische Rechtsurkunden und Verwaltungstexte
<i>MC</i>	Mesopotamian Civilizations
<i>MLC</i>	Morgan Library Collection, siglum of the Yale Babylonian Collection, New Haven
<i>MDP</i>	Mémoires de la Délégation en Perse
<i>Metropolitan 1984–85</i>	P. Harper, <i>Metropolitan Museum, Notable Acquisitions 1984–85</i> , New York 1985
<i>MHEO</i>	Mesopotamian History and Environment.
<i>MIO</i>	Mitteilungen des Instituts für Orientforschung
<i>MMA</i>	Museum siglum of the Metropolitan Museum of Art, New York
<i>MRS</i>	Mission de Ras Shamra
<i>MS</i>	Manuscript Schøyen; object signature, Schøyen Collection Oslo and London
<i>MSL</i>	Materials for the Sumerian Lexicon; SS = Supplementary Series
<i>MUSJ</i>	Mélanges (de la Faculté Orientale) de l'Université Saint-Joseph
<i>MVAG</i>	Mitteilungen der Vorderasiatischen Gesellschaft
<i>MVN</i>	Materiali per il vocabulario neosumerico
<i>MZL</i>	R. Borger, <i>Mesopotamisches Zeichenlexikon</i> (= AOAT 305, 2004)
<i>Msk</i>	Tablet siglum of texts from Meskene
<i>N</i>	Museum siglum of the University Museum, Philadelphia (Nippur)
<i>N.A.B.U.</i>	Nouvelles Assyriologiques Brèves et Utilitaires
<i>NBC</i>	Nies Babylonian Collection, siglum of the Yale Babylonian Collection, New Haven
<i>ND</i>	Field numbers of tablets excavated at Nimrud
<i>N.F.</i>	Neue Folge
<i>Ni</i>	Museum siglum of the Archaeological Museum, Istanbul (Nippur)
<i>Nouvelles Fouilles de Telloh</i>	G. Cros, <i>Nouvelles Fouilles de Telloh</i> , Paris 1910
<i>NTA</i>	V. Donbaz, <i>Ninurta-Tukulti-Aššur</i> , Ankara 1976
<i>O</i>	Museum siglum of Antiquités (orientales), Musée du Cinquantenaire
<i>OBC</i>	Orientalia Biblica et Christiana
<i>OBO</i>	Orbis Biblicus et Orientalis
<i>OECT</i>	Oxford Editions of Cuneiform Texts
<i>OIC</i>	Oriental Institute Communications
<i>OIP</i>	Oriental Institute Publications
<i>OLZ</i>	Orientalistische Literaturzeitung
<i>OPKF</i>	Occasional Publications of the Samuel Noah Kramer Fund
<i>OrAnt</i>	Oriens Antiquus
<i>OriDA</i>	Orientalische Religionen in der Antike
<i>OrNS</i>	Orientalia, NS = Nova Series
<i>OrSu</i>	Orientalia Suecana
<i>PBS</i>	University of Pennsylvania, Publications of the Babylonian Section

<i>Peiser Urkunden</i>	F.E. Peiser, <i>Urkunden aus der Zeit der dritten babylonischen Dynastie</i> , Berlin, 1905
<i>PIHANS</i>	Publications de l'Institut historique-archéologique néerlandais de Stamboul
<i>PRAK</i>	H. de Genouillac, <i>Premières recherches archéologiques à Kich</i> , Paris 1925
<i>Priests and Officials</i>	K. Watanabe (ed.), <i>Priests and Officials in the Ancient Near East</i> , Heidelberg, 1999
<i>Proverbs of Ancient Sumer</i>	B. Alster, <i>Proverbs of Ancient Sumer: The World Earliest Proverb Collections</i> , Bethesda, 1997
<i>RA</i>	Revue d'Assyriologie et d'Archéologie Orientale
<i>RGTC</i>	Répertoire géographique des textes cunéiformes
<i>RIA</i>	Reallexikon der Assyriologie (und Vorderasiatischen Archäologie)
<i>Rm</i>	Museum siglum of the British Museum
<i>RMO</i>	Rijksmuseum van Oudheden, Leiden
<i>RS</i>	Museum siglum of the Louvre and Damascus (Ras Shamra)
<i>RSO</i>	Rivista degli Studi Orientali
<i>SAA</i>	State Archives of Assyria
<i>SAACT</i>	State Archives of Assyria Cuneiform Texts
<i>SAALT</i>	State Archives of Assyria Literary Texts
<i>SAAS</i>	State Archives of Assyria Studies
<i>SANE</i>	Sources of the Ancient Near East
<i>SANER</i>	Studies in Ancient Near Eastern Records
<i>SAOC</i>	Studies in Ancient Oriental Civilization
<i>SEL</i>	Studi Epigrafici e Linguistici sul Vicino Oriente Antico
<i>SF</i>	A. Deimel, <i>Schultexte aus Fara</i> (= WVDOG 43), Berlin, 1923
<i>Si</i>	Field numbers of tablets excavated at Sippar in the collections of the Archaeological Museums
<i>SLTN</i>	S. Kramer, <i>Sumerian Literary Texts from Nippur in the Museum of the Ancient Orient at Istanbul</i> (= AASOR 23, 1944)
<i>Sm.</i>	Museum siglum of the British Museum in London
<i>SMEA</i>	Studi Micenei ed Egeo-Anatolici
<i>SpTU</i>	Spätbabylonische Texte aus Uruk
<i>SCCNH</i>	Studies on the Civilization and Culture of Nuzi and the Hurrians
<i>StBoT</i>	Studien zu den Bogazköy-Texten
<i>StOr</i>	Studia Orientalia
<i>St. Pohl</i>	Studia Pohl
<i>STT</i>	O. Gurney/J. Finkelstein, <i>The Sultantepe Tablets</i> , I/II, London, 1957/1964
<i>Studies Lambert</i>	A.R. George/I.L. Finkel (eds.), <i>Wisdom, Gods and Literature. Studies in Assyriology in Honour of W.G. Lambert</i> , Winona Lake 2000
<i>Studies Jacobsen</i>	T. Abusch (ed.), <i>Riches Hidden in Secret Places. Ancient Near Eastern Studies in Memory of T. Jacobsen</i> , Winona Lake 2002
<i>Studies Sachs</i>	E. Leichty/M. deJ. Ellis/P. Gerardi (eds.), <i>A Scientific Humanist: Studies in Memory of Abraham Sachs</i> (= OPKF 9, 1988)
<i>STVC</i>	E. Chiera, <i>Sumerian Texts of Varied Contents</i> (= OIP 16, 1934)
<i>Su</i>	Field numbers of tablets excavated at Sultantepe
<i>Sumer</i>	Sumer. Journal of Archaeology and History in Iraq
<i>Syria</i>	Syria. Revue d'art oriental et d'archéologie
<i>TBC</i>	Texts from the Babylonian Collection
<i>TCL</i>	Textes cunéiformes, Musées du Louvre
<i>TCS</i>	Texts from Cuneiform Sources

<i>Tell el Amarna</i>	W.M. Flinders Petrie, <i>Tell el Amarna</i> . With chapters by A.H. Sayce / F.L.I. Griffith / F.C.J. Spurrel. London, 1894 (reprint 1974)
<i>THeth</i>	Texte der Hethiter
<i>TIM</i>	Texts in the Iraq Museum
<i>TMH</i>	Texte und Materialien der Frau Professor Hilprecht Collection. Jena
<i>Travels and Researches in Chaldea and Susiana</i>	W.K. Loftus, <i>Travels and Researches in Chaldea and Susiana</i> , New York 1857
<i>TSO</i>	Texte und Studien zur Orientalistik
<i>TSŠ</i>	R. Jestin, <i>Tablettes sumériennes de Šuruppak conservées au Musée de Stamboul</i> , Paris 1937
<i>TUAT</i>	Texte aus der Umwelt des Alten Testaments
<i>UHF</i>	M.J. Geller, <i>Forerunners to Udug-hul</i> (= FAOS 12 1985)
<i>UE</i>	Ur Excavations. Publications of the Joint Expedition of the British Museum and the Museum of the University of Pennsylvania to Mesopotamia
<i>UET</i>	Ur Excavations. Texts
<i>UF</i>	Ugarit-Forschungen
<i>UFBG</i>	<i>Untersuchungen zur Formensprache der babylonischen "Gebetsbeschwörungen"</i> (= St. Pohl 5, 1976)
<i>Ugaritica</i>	Ugaritica. Mission de Ras Shamra
<i>UIOM</i>	Tablets in the collections of the Univ. of Illinois Oriental Museum
<i>UM</i>	Tablet siglum of the University Museum, Philadelphia
<i>UVB</i>	Vorläufiger Bericht über die . . . Ausgrabungen in Uruk-Warka
<i>VA</i>	Museum siglum of the Vorderasiatisches Museum, Berlin (Vorderasiatische Abteilung, Ass. = Aššur)
<i>VAT</i>	Museum siglum of the Vorderasiatisches Museum, Berlin
<i>VS</i>	Vorderasiatische Schriftdenkmäler der (Königlichen) Museen zu Berlin
<i>W</i>	Field numbers of tablets excavated at Warka
<i>WAW</i>	Writings from the Ancient World
<i>WdO</i>	Die Welt des Orients
<i>WOO</i>	Wiener Offene Orientalistik
<i>WVDOG</i>	Wissenschaftliche Veröffentlichungen der Deutschen Orient-Gesellschaft
<i>YBC</i>	Tablet siglum, Yale Babylonian Collection
<i>YOS</i>	Yale Oriental Series, Babylonian Texts
<i>ZA</i>	Zeitschrift für Assyriologie und verwandte Gebiete

Conventions

Divisions, i.e. columns, on individual tablets are indicated by lowercase Roman numerals, e.g. NN: iv 3 designates the third line of the fourth column in a particular text. In case of a multiple-sided prism, individual sides are designated with capital A, B, *etc.* When referring to series of tablets, I use capitalized Roman numerals to indicate a particular tablet of the series, e.g. *Maqlû* II indicates the second tablet of the *Maqlû*-series. When the beginning of a tablet has not been preserved, I follow the conventional practice of marking the first line with 1’.

When an incantation is physically separated by horizontal or vertical ruling on the tablet, it is indicated accordingly in the transliteration. Incantations found among ritual agenda or medical prescriptions are marked as such, e.g. (*ritual instructions*) is inserted accordingly when an incantation is preceded or followed by ritual instructions.

All individual incantations are named after their primary publication of the tablet (copy or photo). When a tablet is unpublished, museum or excavation siglum is used instead, e.g. VAT 13226. When multiple incantations occur on the same tablet, they are indicated by a, b, c, *etc.*, e.g. *KBo* 1, 18a, *KBo* 1, 18b *etc.* The same system is followed for the *Catalogue of Middle Babylonian and Middle Assyrian incantations*.

If a tablet is published in photo in the CDLI-database only, it is listed under primary publication after the corresponding CDLI number, e.g. CDLI no. P268915, in the various tables occurring in this study, but in the main discussion it is referred to by its museum siglum, i.e. CBS 13905. When there is no separate column for sigla in a table, the museum siglum is found in parentheses after the CDLI-number, e.g. CDLI no. P268915 (CBS 13905). This is to prevent confusion for the reader, who may only know the tablet by its sigil. The same goes when a tablet is published in the present study for the first time, e.g. VAT 13226 is designated as pl. I–III under primary publication, but is referred to as VAT 13226 in the general discussion.

No difference is made in the present study between <g> and <ĝ> in the transliteration or transcription of texts in the Sumerian language. The antique rubrics frequently found at the beginning or end of an incantation are consistently written in capitals, e.g. ÉN and KA.INIM.MA, and serve as visual markers as well in the modern transliteration and translation.

Further Conventions

Transliteration:

a-lak-ti li-mad
DUM^{meš}

me.šè ba.da.ri
BAR/MAŠ
šal-bir giš la ki

kur 𒀭U ʿx¹

a-a <ᵛ>-tur
ḫi-li *il-pu-ut*

{x}

//

𒀭UR[?].SAG[?]

aq[!](IQ)-qur

al-lu-ḫap-p[u]

ʿx¹

[(x)]

[...]

Texts in italics are Akkadian

Texts in capitals are Sumerograms, while small written syllables in superscript mark determinatives

Texts in lowercase but not in italics are unilingual Sumerian passages

Slash indicates alternative possibilities

When the exact reading is uncertain in Akkadian passages, signs are rendered in lowercase separately

When the exact reading is uncertain in Sumerian passages, signs are rendered in capitals

Signs omitted by ancient scribes are indicated by angle brackets

Signs erroneously inserted by the ancient scribes, i.e. dittography, are indicated by double angle brackets

Indicates an erasure

Indicates use of *Glossenkeile*

A question mark in superscript indicates an uncertain reading

An exclamation mark in superscript indicates erroneous use of a sign

Square brackets are used to indicate damaged signs

Indicates that there are some traces of a sign, which cannot be identified due to damage

Indicates that there is possible place for an extra sign

Ellipsis marks a lacuna of an uncertain number of signs

Additional information on specific incantations:

//

Duplicate

~

Partial duplicate

≈

Forerunner to later series

◦

Only incipit cited

#

Cited as external incantation in ritual tablet of later series

Chapter 1: Introduction

1.1 Typology of Incantations

In the present study, incantations are divided according to the entity they address, i.e. regular incantations address the disease/demon or (medical) problem directly, *Kultmittelbeschwörungen* are incantations directed to cultic objects, and incantation-prayers are directed to deities. As a result, the larger textual environment in which incantations are used, e.g. an incantation-prayer to Šamaš can be found in an anti-witchcraft context, is of secondary concern here. The main subject of a text, instead of individual incantations, can be found in § 2.1, where texts are grouped according to their textual environment, and in § 5.1, where individual incantations are thematically grouped and their textual environment is consequently presented.

First, we should address a basic question: what qualifies a text as an incantation? Ideally, an incantation is designated as such by the ancient scribes through the use of paratextual comments such as ÉN/šiptu(m) and KA.INIM.MA; further examples can be found in § 2.4. Texts which lack such self-designations are identified according to contextual parallels which can be identified as incantations. When no contextual parallels exist, we must consider the textual environment of an incantation, e.g. recitanda found among ritual agenda or therapeutic prescriptions.

Kunstmann (1932) established the terminus *Beschwörungsgebet*,¹ here incantation-prayer, which was subsequently followed in later studies, e.g. von Soden (1957–1971, 168–170); Mayer (1976); Lenzi (2011).² A thin line distinguishes incantation-prayers from prayers. Ideally, both groups can be distinguished by the use of paratextual comments, e.g. ÉN and KA.INIM.MA for incantation-prayers;³ *unninnu, teslītu, tespītu* and *ikribu* for regular prayers.⁴ In the present study incantation-prayers are understood as those prayers that have paratextual comments corresponding to incantations, e.g. ÉN, KA.INIM.MA *etc.*, those which are recited in the context of ritual agenda⁵ and medical prescriptions, and those which are known to be incantation-prayers from later parallels of the First Millennium.

1 According to von Soden 1957–1971, the terminus derives originally from Benno Landsberger.

2 For an extended bibliography, s. Lenzi 2011, 24. A discussion of the genre of Sumerian incantation-hymns coined as širnamšub(ba), s. M.E. Cohen 1975.

3 In the First Millennium a typical feature of incantation-prayers is the use of the terminus ŠU.ÍL.LA₍₂₎ “lifting the hand” in the colophon. Note that in the present corpus this terminus is not attested. For a discussion of ŠU.ÍL.LA₍₂₎, s. Frechette 2012. A study of the Emesal šu’illa-prayers is forthcoming by D. Shibata.

4 Oshima 2011, 8.

5 Exceptions being recitanda in rituals which are clearly introduced as prayers, e.g. the Middle Assyrian ritual in the *Bīt ēqi* (KAR 139), where recitanda are specifically introduced with *i-kar-rab* (l. 10) and *i-kar-rab-šu* (l. r. 2’).

Kultmittelbeschwörungen, which correspond to Falkenstein's *Weihungstyp*,⁶ are those incantations used to consecrate cultic objects in a ritual context.⁷

1.2 Historical Setting

The present study focuses on the timespan between the Middle Babylonian and Middle Assyrian periods. The Middle Babylonian period begins after the Fall of Babylon around 1595 BCE⁸ and covers the textual data of the First Sealand Dynasty, the Kassite kings and the Second Isin dynasty, which subsequently ruled Babylonia, and ends with the last king of the latter dynasty, Nabû-šumu-libūr, in 1026 BCE. The Middle Assyrian period concerns all textual data starting with Aššur-nīrārī II (1424–1418/1414–1408) and ending with the last king, Aššur-bēl-kala (1073–1056).

A political change can be observed in the second half of the Second Millennium. After the political and economic decline in the Middle East during the 16th and 15th centuries, the landscape changed from weak states to large territorial entities, i.e. Babylonia, Assyria, Mittani, Ḫatti, Alašiya, Arzawa. In 14th century Egypt the ruler Akhenaten moves the capital to Akhetaten (Tell Amarna), where a group of tablets containing international correspondence with the above-mentioned powers, known as the *Amarna letters*, yields unique insights into the political environment of that time. These great states corresponded with each other in Akkadian, which became the *lingua franca* in this period. As a result, scribal centra were founded in the peripheral areas of the Mesopotamian heartland which taught the Mesopotamian curriculum in a variety of Akkadian and Sumerian scholarly texts, which included magico-religious texts containing incantations. Another reason we find incantations of the present corpus far outside the Mesopotamian heartland is the distribution of amulets, e.g. the Lamaštu-amulets from Dūr-Untaš and Susa in present day Iran.

A global overview of the geographical setting of the present corpus can be found in Figure 1; a more detailed discussion including the archival setting of tablets can be found in Chapter 3.

6 Fundamental work on the analysis of Mesopotamian incantations was conducted by Falkenstein in 1931. He distinguished four types among the Sumerian incantations: I. *Legitimationstyp*, II. *Prophylaktischer Typ*, III. *Marduk-Ea-Typ*, and IV. *Weihungstyp*.

7 Further discussion of the sub-genre of *Kultmittelbeschwörungen* can be found in Jacobsen 1946, 130–135; Mayer 1976, 432–435 (*Kultmittelgebete*); Krebernik 1984, 94–104; Michalowski 1993, 152–161; Abusch 2003, 2–4; Rudik 2015, 63–66. As for a discussion of cultic objects, s. Selz 1997.

8 This study follows the Middle Chronology.